

# **CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES DE GRANDE CAPACITÉ THERMOACCUMULATEURS ÉLECTRIQUES**

Instructions d'installation, d'utilisation et de conservation.



Modèles :

Position  
Verticale

TNC-200 V  
TNC-300 P MF  
TNC-300 P TF

Position  
Horizontale  
TNC-200 H

Nous vous félicitons et nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de notre produit. Le chauffe-eau électrique COINTRA que vous avez choisi, a été projeté et fabriqué avec soin par nos spécialistes et soigneusement vérifié pour répondre à tous vos besoins.

Pour obtenir le plus grand rendement de votre nouveau chauffe-eau électrique COINTRA et en prolonger la durée, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel.

**Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/EC.**

Le symbole de la "poubelle barrée" reproduit sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être traité en dehors des déchets domestiques, c'est pourquoi il doit être jeté dans un centre de collecte sélective d'appareils électriques et électroniques ou il doit être rendu au distributeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil, à la fin de sa vie utile, aux centres de reprise établis.

La collecte correcte de l'appareil permettant le recyclage de l'appareil à la fin de sa vie utile, son traitement et son démontage respectueux de l'environnement, contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé.

Pour de plus amples informations concernant les systèmes de collecte disponibles, adressez-vous aux installations de collecte des entités locales ou aux distributeurs chez qui l'achat a été réalisé.

<b>TABLE DES MATIÈRES</b>	<b>Page</b>
<b>1. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET DE CONSERVATION</b>	
4	
1.1. Caractéristiques générales .....	4
1.2. Instructions d'installation.....	4
1.3. Emplacement du produit .....	4
1.4. Mise en place et fixation .....	5
1.5. Installation réseau hydraulique .....	5
1.6. Description vanne de sécurité .....	5
1.7. Installation électrique .....	5
1.8. Mise en service .....	6
1.9. Conservation .....	6
1.10. Thermostat réglable depuis l'extérieur .....	6
<b>2. VOLUME D'INTERDICTION ET VOLUME DE PROTECTION .....</b>	<b>13</b>
<b>3. DIMENSIONS GÉNÉRALES DES CHAUFFE-EAU .....</b>	<b>14</b>
<b>4. SCHÉMA INSTALLATION ÉLECTRIQUE .....</b>	<b>16</b>
<b>5. SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT .....</b>	<b>18</b>
5.1. Installation verticale .....	18
5.2. Installation horizontale.....	19
<b>6. SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE .....</b>	<b>7</b>
<b>7. GARANTIE .....</b>	<b>21</b>

# I. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET DE CONSERVATION

Le bon fonctionnement de votre chauffe-eau dépend non seulement de la qualité du produit, mais aussi de son installation correcte par un professionnel qualifié.

## 1.1. Caractéristiques générales

MODÈLES		POSITION VERTICALE			POS. HORIZONTALE
		TNC-200 V	TNC- 300 MF	TNC- 300 TF	TNC- 200 H
CAPACITÉ NOMINALE	LITRES	200	300	300	200
POIDS NET	KG	42	70	70	42
POIDS REMPLI D'EAU*	KG	242	370	370	242
MONTAGE MURAL		OUI	NON	NON	OUI
MONTAGE BASE		NON	OUI	OUI	NON
TEMPÉRATURE THERMOSTAT	°C	70+/-5°			
TEMPÉRATURE LIMITEUR	°C	95±5°	95±5°	95±5°	95±5°
TENSION ÉLECTRIQUE	Vca / F / Hz	230 / 1 / 50		230 / 1 / 50	230 / 1 / 50
PUISSANCE ÉLECTRIQUE	W	2400	3000	3000	2400
TEMPS DE CHAUFFAGE	Δ 25 °C	2 h - 25 m	2 h - 54 m	2 h - 54 m	2 h - 25 m
PRESSION MAXIMALE DE TRAVAIL	Bar	8 bars			

- À prendre en compte au moment de réaliser le montage mural.

## 1.2. Instructions d'installation

L'installation doit respecter la réglementation officielle comme le "Règlement électronique de basse tension", le Code technique de la construction et la Réglementation locale applicable. Les volumes établis par le "Règlement électronique de basse tension" seront particulièrement respectés pour l'installation dans une salle de bains ou dans des toilettes.

- Dans le volume d'interdiction (fig. 1) page 13 il ne sera pas installé d'interrupteurs, de prises de courant ni d'appareils d'éclairage.
- Dans le volume de protection (fig. 2) page 13 il ne sera pas installé d'interrupteurs, mais des prises de courant de sécurité pourront être installées.

## 1.3. Emplacement du produit

Il convient de placer le chauffe-eau le plus près possible des points de prise d'eau chaude pour éviter les pertes de chaleur dans les tuyauteries.

**Les chauffe-eau TNC seront toujours installés en position verticale**, avec les raccordements d'eau ci-dessous (voir fig. 7) page 18, **sauf le modèle TNC 200 H**, qui sera toujours **installé horizontalement, également avec les raccordements d'eau ci-dessous** (voir fig. 8, page 19).

Pour faciliter, en son temps, la révision et le nettoyage interne, il faut laisser un espace libre d'au moins 25 cm entre le couvercle de protection (pos. 13 sur la fig. 10 et 11, pages 18 et 19) du chauffe-eau et tout obstacle fixe.

#### 1.4. Mise en place et fixation

Pour ancrer le chauffe-eau dans le mur (**voir cotes** pages 14 et 15) utilisez 2 chevilles et vis adaptées pour supporter le poids du chauffe-eau plein (**voir tableau « caractéristiques »** «page 4).

#### 1.5. Installation réseau d'eau

Lorsque vous installez les tuyauteries d'eau, suivez les règles de base pour la prévention de la corrosion : "N'utilisez pas de cuivre plutôt que du fer ou de l'acier, dans le sens de la circulation de l'eau". Pour éviter des couples galvaniques et leur effet destructeur, vissez dans les deux tubes du chauffe-eau, (tel que cela est présenté dans les dessins de la fig. 10 et 11 pages 18 et 19) et en utilisant un ruban en téflon, les manchons isolants (pos. 12) fournis avec le chauffe-eau.

Vissez le tube d'entrée d'eau froide (bleu) du chauffe-eau, le groupe de sécurité hydraulique avec dispositif de vidange (pos. 8, fig. 10 et 11, pages 18 et 19) fourni avec le chauffe-eau et à partir de celui-ci, le manchon électrolytique. Installez un robinet d'arrêt dans le tube d'alimentation d'eau froide, comme présenté dans les dessins (fig. 10 et 11 pos. 10, pages 18 et 19).

Raccordez la tuyauterie de distribution d'eau chaude au manchon isolant du tube de sortie d'eau chaude (rouge) du chauffe-eau.

Le groupe ou la vanne de sécurité hydraulique, fourni avec le chauffe-eau, contient une vanne de rétention et de surpression. Cette dernière s'ouvre, au maximum, à 8 bars. **Si la pression dans l'installation d'eau dépasse les 5 bars, installez un réducteur de pression, comme l'indique la réglementation.**

L'utilisation généralisée de vannes anti-retour branchements du réseau d'eau sanitaire, occasionne une forte augmentation de pression par effet du processus de chauffage ; dans ces cas là il devient indispensable de conduire l'écoulement de la vanne de sécurité vers un tuyau d'évacuation pourvu de siphon (fig. 10 et 11 pos. 9, pages 18 et 19) ; ce tube doit sortir à l'air libre et doit être installé en inclinaison vers le bas.

La vidange du chauffe-eau peut être réalisée avec le levier correspondant (1).

Vérifiez l'étanchéité de tous les raccordements.

#### 1.6. Description vanne de sécurité

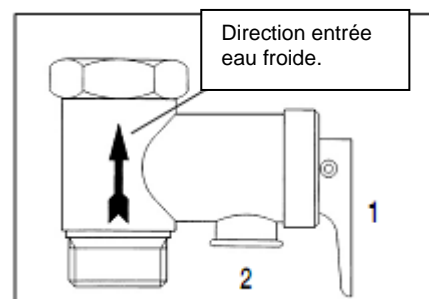
1. - Dispositif pour la vidange de l'eau du chauffe-eau.
2. - Orifice de sortie ou de vidange.

#### 1.7. Installation électrique

Modèles TNC 200 V, TNC 200 H et TNC 300 MF

Assurez-vous que la tension électrique disponible est de 230 V / 50 Hz.

Le câble d'alimentation électrique doit être raccordé au thermostat intérieur du chauffe-eau et au point de raccordement à la terre (câble jaune-vert).



Pour ce faire, ôtez le couvercle de protection en n'oubliant pas de le remettre comme sécurité.

Le câble de raccordement du chauffe-eau possède un goujon de type Schuko, avec des contacts latéraux de prise de terre. Assurez-vous que la prise de courant est une base de prise adaptée au goujon du chauffe-eau et que les trois conducteurs (l'un d'eux de terre) jusqu'à la base de la prise ont une section suffisante pour la puissance à consommer.

Faites en sorte que l'installation électrique possède le disjoncteur différentiel réglementaire (fig.6, page 16).

**Le câble d'alimentation est du type H05 V V F 3 x 0,4 x 2,5 mm.**

Modèle TNC 300 TF, pour ces modèles suivez ce qui est indiqué à la page 17.

### **1.8. Mise en service**

Remplissez le chauffe-eau d'eau, en ouvrant le robinet d'arrêt d'eau froide et les robinets d'eau chaude.

Lorsque de l'eau sortira par ces derniers, fermez-les, en commençant par le plus bas (bidet) et en terminant par le plus haut (douche). De cette manière, l'air sera éliminé du chauffe-eau et des tuyauteries.

Raccordez le chauffe-eau en branchant son goujon. Le témoin lumineux (pos. 7, fig. 10 et 11, pages 18 et 19) allumé indique que l'eau est en train de chauffer ; éteint, il indique que toute l'eau chaude est à la température sélectionnée dans le thermostat de régulation du chauffe-eau (pos. 11, fig. 10 et 11, pages 18 et 19).

### **1.9. Conservation**

Il est indispensable que le Service d'assistance technique (SAT) révise annuellement votre chauffe-eau pour éliminer le calcaire déposé dans l'élément chauffant (pos. 5, fig. 10 et 11, pages 18 et 19) et vérifier l'état de l'anode en magnésium (pos. 15, fig. 10 et 11, pages 18 et 19). Si l'eau dans votre zone est très dure ou corrosive, vous devez solliciter des révisions plus fréquentes.

Si l'anode en magnésium de votre chauffe-eau est usée, le SAT doit la remplacer par une neuve.

N'oubliez pas de manœuvrer régulièrement la vanne de surpression, afin d'éviter qu'elle ne se bloque ; cette action peut être réalisée avec le levier n°1, dispositif de la vanne de sécurité pour la vidange de l'eau du chauffe-eau (page 5).

Pour nettoyer l'extérieur du chauffe-eau, vous devez utiliser un chiffon humidifié à l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits abrasifs ou qui contiennent des dissolvants (par exemple alcool).

Pour des raisons de sécurité, COINTRA GODESIA, S.A., n'est pas responsable de l'emploi d'autres éléments qui ne soient pas ceux d'origine et installés par son Service d'assistance technique.

### **1.10. Thermostat réglable depuis l'extérieur**

Le thermostat de régulation de la température est situé dans la partie intérieure du chauffe-eau.

Pour augmenter la température de l'eau accumulée il faut tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre et en sens contraire pour la diminuer.



5. SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE EN FRANCE

## SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE DU FABRICANT

Nous sommes à votre disposition au numéro de  
téléphone :

**0-477-318-421**

**NUL NE CONNAIT MIEUX VOTRE  
CHAUFFE-EAU QUE COINTRA**

Assurez la vie et le bon fonctionnement de votre appareil.

COINTRA vous offre le sérieux et la garantie que seul peut donner

le Service

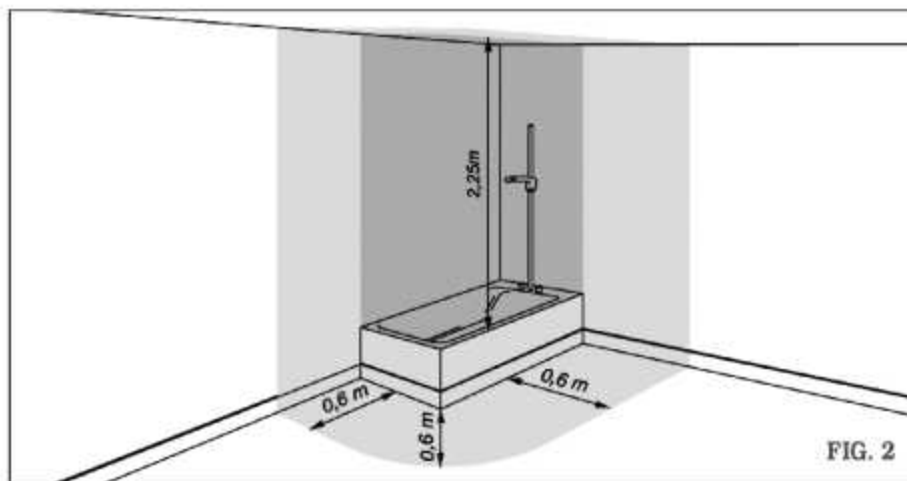
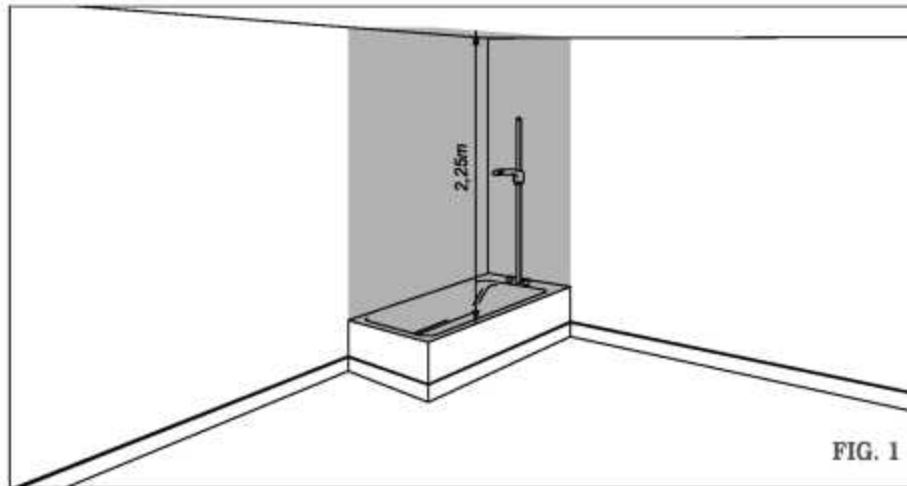
Technique **Officiel** du Fabricant.

**0-477-318-421**

## 2. VOLUME D'INTERDICTION ET VOLUME DE PROTECTION

Volume d'interdiction (Fig. 1)

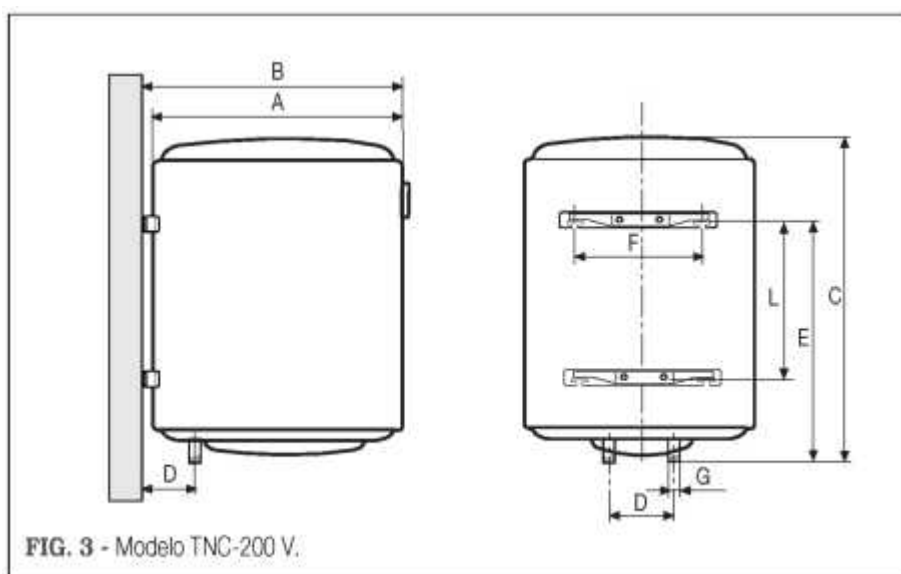
Volume de protection (Fig. 2)



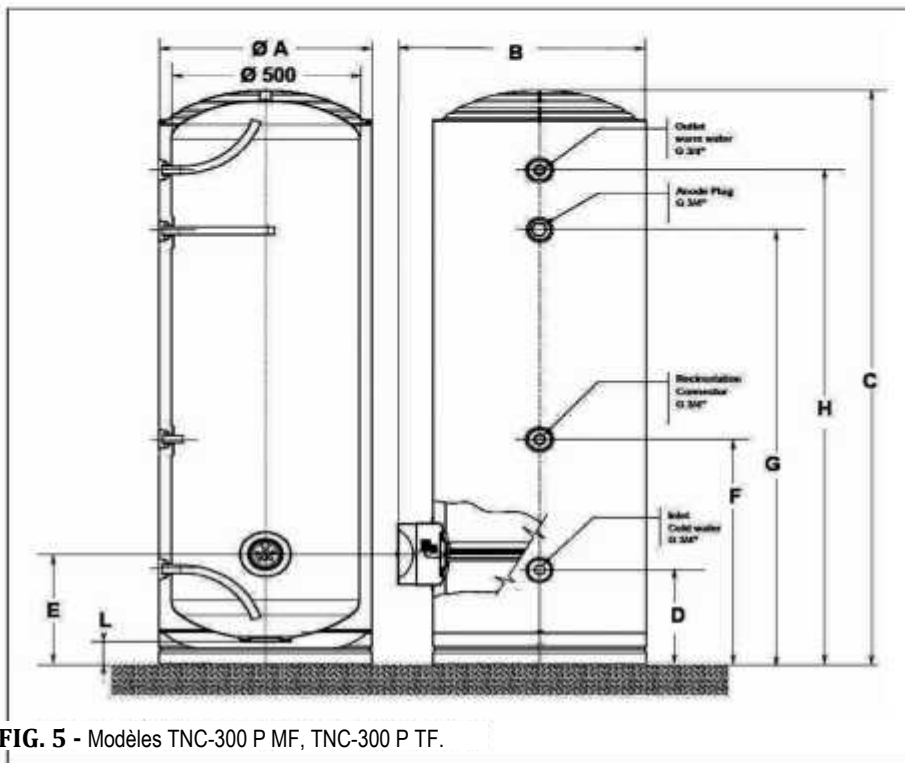
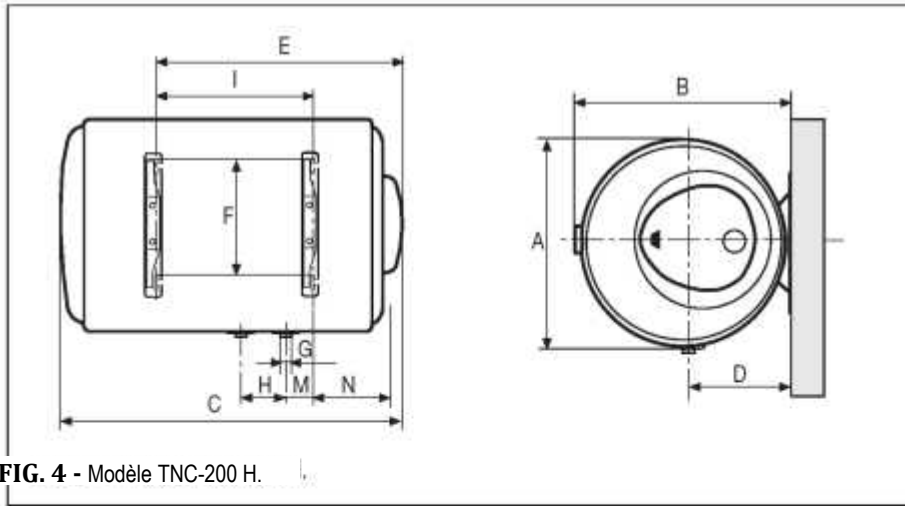
### 3. DIMENSIONS GÉNÉRALES DES CHAUFFE-EAU

Schéma des dimensions (mm) (fig. 3, fig. 4, fig. 5).

COTE	MODÈLES			
	TNC-200 V	TNC-200 H	TNC- 300 MF	TNC-300 TF
A	ø 565	ø 565	ø 565	ø 565
B	592	592	650	650
C	1245	1245	1790	1790
D	175	175	275	275
E	1010	1010	295	265
F	440	440	665	665
G	3/4"	3/4"	1330	1330
H	230	230	1475	1475
L	790	790	30	30



\* Les modèles TNC 200 V et TNC 200 H disposent de deux supports métalliques de fixation.



## 4. SCHÉMA INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Schéma d'installation électrique /

TNC 200 V, TNC-200 H et TNC-300 MF

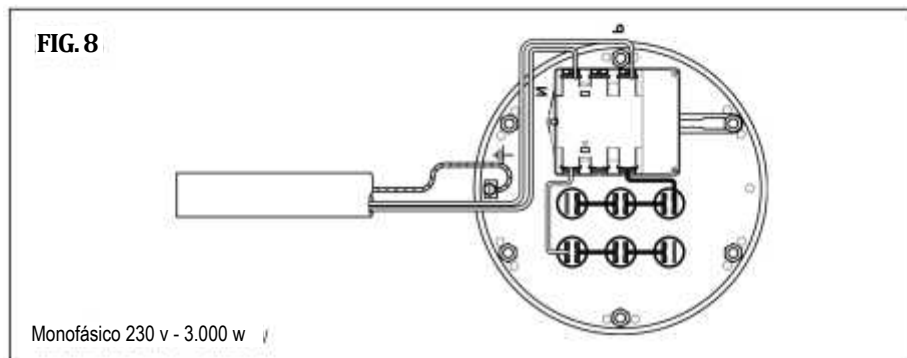
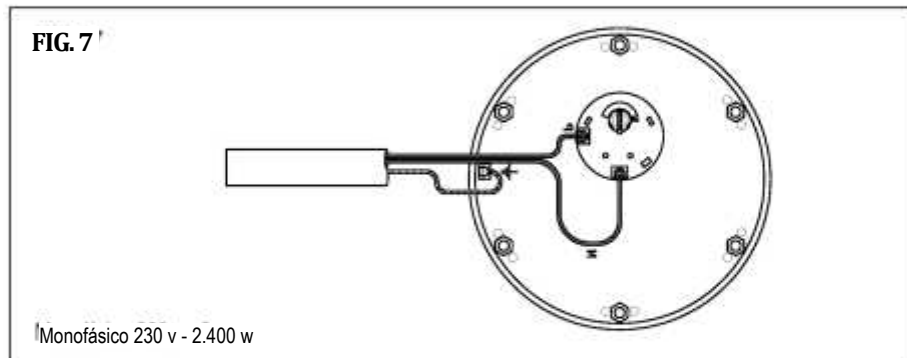
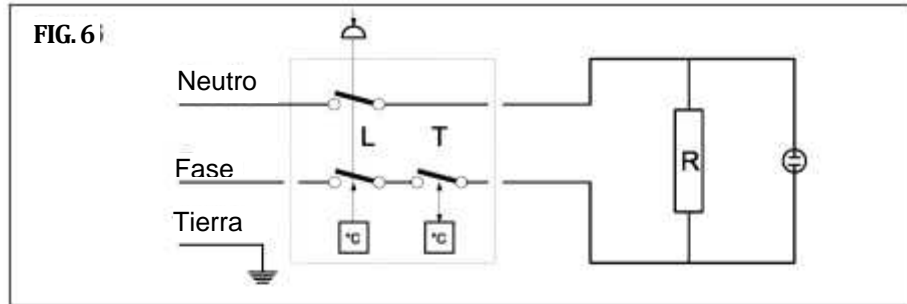
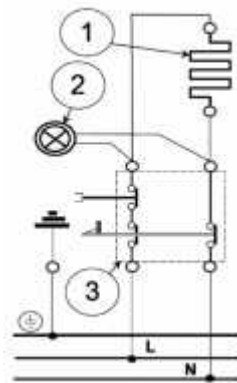
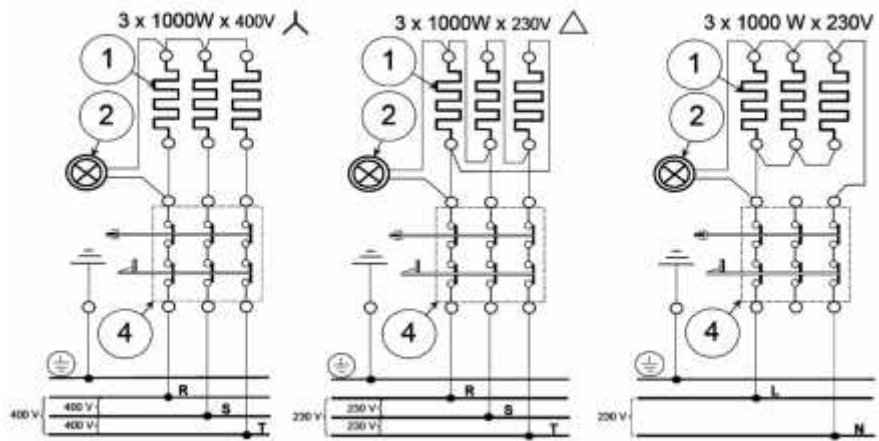


FIG. 9



- 1 = Élément de chauffage.
- 2 = Témoin lumineux.
- 3 = Thermostat monophasé.
- 4 = Thermostat triphasé.



Triphasique 230 v - 3000 w

## 5. SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT

### 5.1. Installation verticale

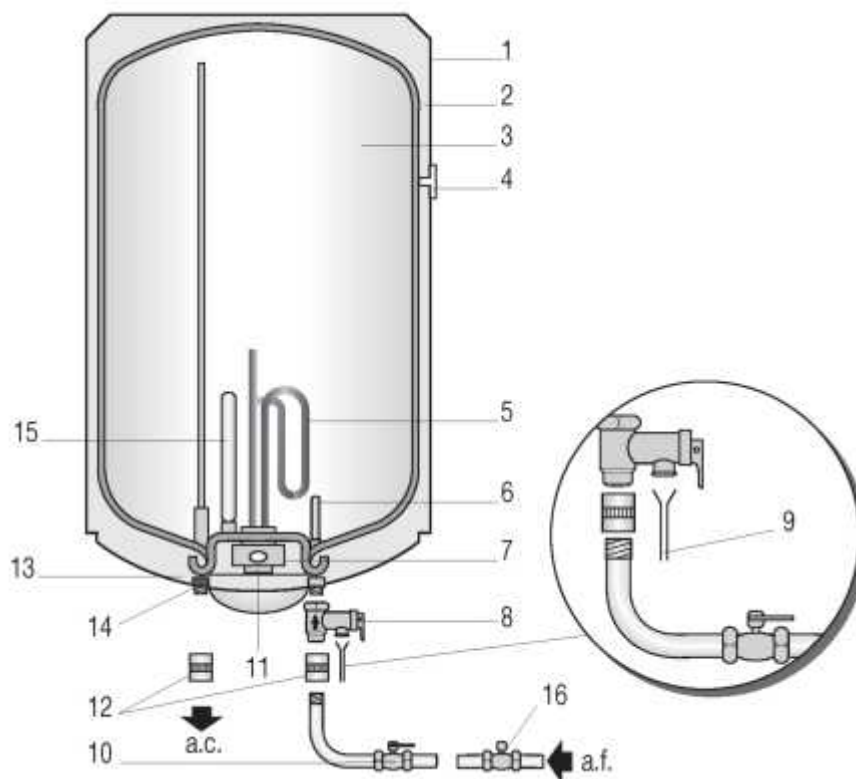


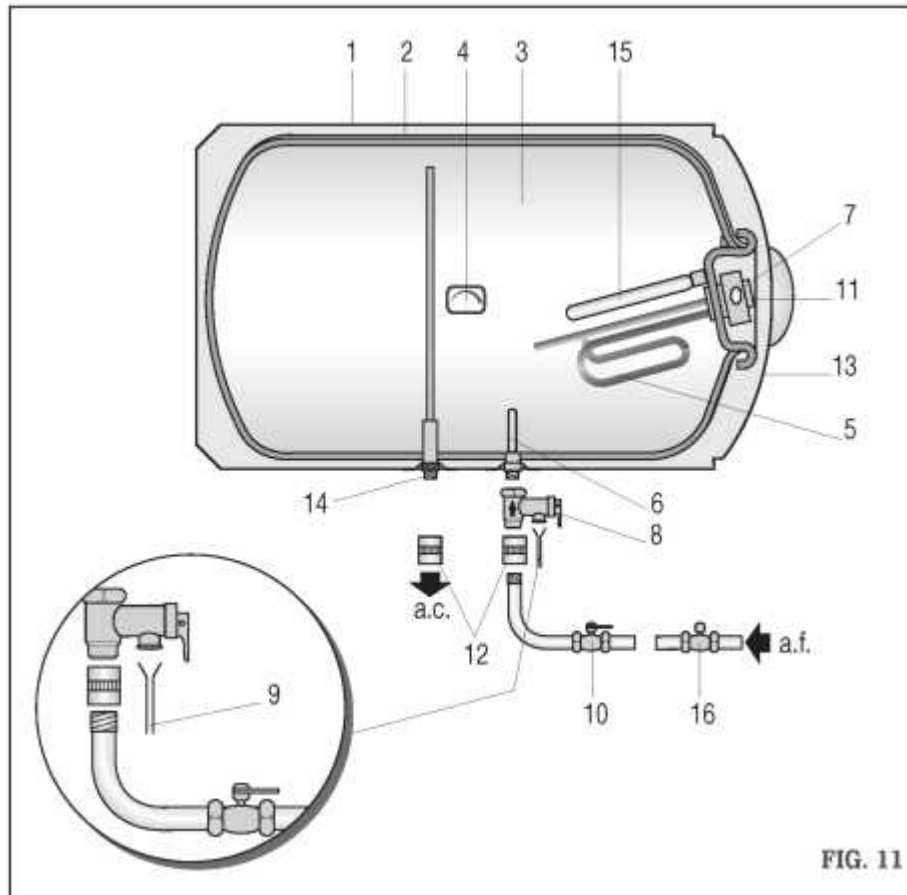
Fig. 10

#### ATTENTION !

INSTALLER LES MANCHONS ELECTROLYTIQUES N°12 (FOURNIS AVEC LES CHAUFFE-EAU) ET RÉVISER ANNUELLEMENT L'ANODE EN MAGNÉSIUM N°15 POUR ÉVITER LES CORROSIONS. **COINTRA GODESIA, S.A.** DÉCLINE SA RESPONSABILITÉ CONCERNANT LA CORROSION SI LES DEUX POINTS INDIQUÉS NE SONT PAS PRIS EN COMPTE.

## 5. SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT

### 5.2. Installation horizontale



1. Enveloppe.
2. Isolement (mousse de polyuréthane expansé sans CFC).
3. Ballon émaillé vitrifié.
4. Thermomètre.
5. Élément chauffant.
6. Entrée d'eau avec brise-jet.
7. Témoin lumineux.
8. Groupe de sécurité hydraulique.
9. Écoulement conduit.\*
10. Robinet d'arrêt de l'eau froide.\*
11. Groupe thermostat.
  - Thermostat ajustable intérieurement.
  - Limiteur de température.
12. Manchons isolants.
13. Couvercle de protection.
14. Sortie d'eau chaude.
15. Anode de magnésium.
16. Réducteur de pression : Il convient de le placer après le compteur à l'entrée du logement (jamais près du chauffe-eau) quand la pression est supérieure à 5 bars.

\* à mettre par l'installateur



## **DOCUMENT DE GARANTIE COMMERCIALE DU PRODUIT**

### **GARANT**

**COINTRA GODESIA, S.A.**, avec siège social Avda. Italia, 2 (Edificio Ferroli) - 28820 Coslada (Madrid).

### **PRODUIT**

Cette garantie est applicable aux produits contenus dans le présent manuel.

### **GARANTIE**

COINTRA GODESIA, S.A. garantit les appareils qu'elle fournit, conformément à la Loi 23/2003 de garantie sur la vente des Biens de consommation pour une période de deux ans contre les défauts de conformité qui se manifesteraient à partir de la livraison du produit.

Sauf preuve contraire, il sera présumé que les défauts de conformité qui se manifestent six mois après la livraison, n'existaient pas lorsque le bien a été remis.

La garantie des pièces de rechange aura une durée de deux ans à compter de leur date de livraison.

Une garantie de 5 ans est concédée pour le ballon et la bride de fermeture, à condition que les instructions d'installation et de conservation périodiques ci-jointes soient respectées.

Ladite garantie est valable, uniquement et exclusivement, pour les appareils vendus et installés sur le territoire espagnol.

### **PORTÉE DE LA GARANTIE**

Sauf preuve contraire, il sera entendu que les biens sont conformes et aptes aux fins pour lesquelles ils sont acquis, et à condition qu'elles soient réalisées sous les conditions suivantes :

- L'appareil garanti devra correspondre à ceux que le fabricant destine expressément à l'Espagne, et devra être installé en Espagne.
- Les pièces de rechange qu'il faudra remplacer, seront celles déterminées par notre Service Technique OFFICIEL, et dans tous les cas seront des originaux de Cointra Godesia.
- La garantie est valable à condition que soient réalisées les opérations normales de maintenance décrites dans les instructions techniques fournies avec les équipements.
- Le consommateur devra informer Cointra Godesia du manque de conformité du bien, dans un délai inférieur à deux mois à partir du moment où il en a eu connaissance.

### **LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES INCIDENCES PRODUITES PAR :**

- L'alimentation électrique d'équipements avec des groupes électrogènes ou tout autre système qui ne soit pas un réseau électrique stable et d'une capacité suffisante.
- Les produits dont la réparation n'a pas été réalisée par le Service technique OFFICIEL de Cointra Godesia et/ou le personnel autorisé de Cointra Godesia.
- Les corrosions, déformations, etc., produites par un stockage inadéquat.
- La manipulation du produit par un personnel étranger à Cointra Godesia durant la période de garantie.
- Un montage non conforme aux instructions qui sont fournies dans les équipements.
- Une installation de l'équipement qui ne respecte pas les Lois et Règlements en vigueur (électricité, hydrauliques, etc.).
- Des défauts dans les installations électrique, hydraulique et de gaz, ou par insuffisance du débit nécessaire.
- Des anomalies provoquées par le traitement incorrect de l'eau d'alimentation à l'équipement, par des corrosions créées par l'agressivité de celle-ci, par des traitements détartrants mal réalisés, etc.
- Des anomalies causées par des agents atmosphériques (gel, éclairs, inondations, etc.) ainsi que par des courants erratiques.
- Pour une maintenance inadéquate, une négligence ou un mauvais usage.

**Les dommages produits durant le transport devront faire preuve d'une réclamation par l'utilisateur directement au transporteur.**

**TRÈS IMPORTANT.** Pour faire usage du droit de Garantie reconnu ici, la condition nécessaire sera que l'appareil soit destiné à l'usage domestique. Il sera également nécessaire de présenter au personnel technique de Cointra Godesia, avant son intervention, la facture ou le ticket d'achat de l'appareil avec le bon de livraison correspondant si celui-ci était de date ultérieure.

**REMARQUE :** tous nos Services techniques officiels disposent de l'accréditation correspondante de la part de Cointra.

Exigez une accréditation pour toute intervention.



---

## Cointra Godesia, s.a.

Avda. Italia, 2 (Edificio Ferroli) - 28820 Coslada (Madrid) -  
ESPAÑA

Tel.: +34 916 707 459. Fax: +34 916 708 683

S.A.T. Tel.: 902 402 010

E-mail: [info@cointra.es](mailto:info@cointra.es)

Cointra Godesia, S.A. se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les données et caractéristiques des appareils présents dans ce document. Membre de Anfel (Association nationale des fabricants d'électroménagers)

Code LGA3(03-08)